



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



UPOV/C/IV/16

Originalfassung: deutsch

Datum: 29. Oktober 1970

INTERNATIONALER VERBAND
ZUM SCHUTZ VON
PFLANZENZÜCHTUNGEN

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION OF
NEW PLANT VARIETIES

Vierte Ratssitzung

Genf, 28. und 29. Oktober 1970

Entwurf

Der Rat,

gestützt auf Artikel 21 Buchstabe h) des Internationalen Übereinkommens zum Schutz von Pflanzenzüchtungen, empfiehlt den Verbandsstaaten, bei Ausführung des Artikels 13 des Übereinkommens nachstehende vorläufige Leitsätze für Sortenbezeichnungen anzuwenden.

VORLÄUFIGE LEITSÄTZE FÜR SORTENBEZEICHNUNGEN

Artikel 1

1. Eine Sorte darf mit nur einer Sortenbezeichnung bezeichnet werden.
2. Wenn eine Sorte in einem Verbandsstaat bereits angemeldet oder eingetragen worden ist, kann nur die Sortenbezeichnung, unter der die Sorte in diesem Staat eingetragen ist, in den anderen Verbandsstaaten angenommen werden, es sei denn, die Sortenbezeichnung wird von der Behörde, die über die neue Anmeldung zu entscheiden hat, aus sprachlichen oder anderen Gründen für ungeeignet gehalten.

Artikel 2

Die Sortenbezeichnung muss die Identifizierung der Sorte ermöglichen.

Artikel 3

Die Sortenbezeichnung muss aus einem Wort oder aus Wörtern bestehen. Sie soll vorzugsweise aus einem Wort bestehen, aber darf nicht mehr als drei Wörter enthalten. Die Wörter dürfen weder überlang noch schwer aussprechbar sein.

Artikel 4

1. Die Sortenbezeichnung darf nicht ausschliesslich bestehen aus:

- a) Ziffern,
- b) Buchstaben,
- c) ausgeschriebenen Ziffern oder
- d) jeder Kombination zwischen diesen.

2. Ziffern oder Buchstaben oder eine Kombination zwischen ihnen können zum Zwecke der Bildung einer Sortenbezeichnung unter den folgenden Voraussetzungen einem Wort oder Wörtern hinzugefügt werden:

- a) die Zahl der Ziffern ist auf 4 und die der Buchstaben auf 3 beschränkt;
- b) bis zu 4 Ziffern oder bis zu 3 Buchstaben gelten als ein Wort im Sinne des Artikels 3;
- c) die Hinzufügung von Ziffern und Buchstaben muss nach Auffassung der nationalen Behörde internationale Gepflogenheit für die betreffende Art sein; ausgeschlossen ist eine Hinzufügung, die geeignet ist, im Rahmen eines Kode-Systems für die Bezeichnung von Pflanzensorten verwendet zu werden.

3. Eine Sortenbezeichnung darf nicht dadurch gebildet sein, dass bei einer bereits verwendeten Sortenbezeichnung die Ziffern oder Buchstaben durch andere Ziffern oder Buchstaben ersetzt oder ihr Ziffern oder Buchstaben hinzugefügt werden.

Artikel 5

Die Sortenbezeichnung darf insbesondere nicht

1. geeignet sein, hinsichtlich des Ursprungs, der Herkunft, der Merkmale oder des Wertes der Sorte oder der Person des Züchters irrezuführen oder Verwechslungen hervorzurufen,
2. nur auf Eigenschaften hinweisen, die auch andere Sorten der betreffenden Art haben,
3. geeignet sein, Ärger zu erregen,
4. aus sprachlichen Gründen ungeeignet sein.

Artikel 6

Die Sortenbezeichnung darf nicht aus dem botanischen oder landesüblichen Namen einer Art bestehen; sie darf auch nicht den botanischen oder landesüblichen Namen einer Art enthalten, wenn dies einen Irrtum erregen oder eine Verwechslung hervorrufen kann.

Artikel 7

Die Sortenbezeichnung darf mit der einer anderen Sorte einer Art derselben im Anhang aufgeführten Klasse nicht übereinstimmen oder ihr so ähnlich sein, dass ein Irrtum erregt oder eine Verwechslung hervorgerufen werden kann.

Artikel 8

Die Sortenbezeichnung darf nicht den Eindruck erwecken, dass die Sorte von einer anderen Sorte abstammt oder mit ihr verwandt ist, wenn dies nicht der Fall ist.

Artikel 9

Die Sortenbezeichnung darf keine Wörter wie "Sorte", "Cultivar", "Form", "Hybride" und "Kreuzung" oder Übersetzungen derartiger Wörter enthalten.

Artikel 10

Eine neue Sorte darf nicht eine Bezeichnung erhalten, die früher einer Sorte einer Art derselben im Anhang aufgeführten Klasse zuerkannt war, wenn nach Auffassung der nationalen Behörden die alte Sorte noch angebaut wird oder ihre Bezeichnung noch von besonderer Bedeutung ist.

Artikel 11

Das Verhältnis der Sortenbezeichnung zum Warenzeichen wird durch die Leitsätze nicht berührt.

⌈Ende des Dokumentes
Anlage folgt⌋

UPOV/C/IV/16
Anlage - Annexe - Annex
Klassen - Classes

101

- *Agrostis spec.*
 - Agrostis canina* L. var. *arida* Schlecht.
 - Agrostis canina* L. var. *canina*
 - Agrostis gigantea* Roth.
 - Agrostis stolonifera* L.
 - Agrostis tenuis* Sibth.
 - Alopecurus pratensis* L.
 - Arrhenatherum elatius* L.P. Beauv. ex S et K.B. Presl.
 - Bromus catharticus* Vahl
 - Bromus inermis* Leyss
 - Cynosurus cristatus* L.
 - Dactylis glomerata* L.
 - Festuca arundinacea* Schreb
 - Festuca ovina* L.
 - Festuca ovina* L. var. *duriuscula* (L.) Koch
 - Festuca pratensis* Huds.
 - Festuca rubra* L.
 - Festuca spec.*
 - Lolium spec.*
 - Lolium multiflorum* Lam.
 - Lolium perenne* L.
 - Lolium multiflorum* Lam. x. *perenne*
 - Lolium multiflorum* Lam. ssp. *gaudini* (Parl.) Schinz et Kell
 - Phalaris arundinacea* L.
 - Phleum pratense* L. (var. *nedusum* Richter included)
 - Poa annua* L.
 - Poa nemoralis* L.
 - Poa pratensis* L.
 - Poa spec.*
 - Poa trivialis* L.
 - Trisetum flavescens* L.P. Beauv.

- *Allium escalonicum* L.
 - Allium cepa* L.

- *Apium graveolens* L.
 - var. *rapaceum*
 - Apium graveolens* L.
 - var. *dulce* (Mill.) D.C.

- *Avena nuda* Hoejer
 - Avena sativa* L.
 - Hordeum vulgare* L. convar. *distichon* (L.) Alef
 - Hordeum vulgare* L. convar. *vulgare*
 - Secale cereale* L.
 - Triticum aestivum* L.
 - Triticum durum* L.
 - Triticum spelta* L.

- *Beta vulgaris* L.
 - (ssp. *vulgaris* var. *alba* D.C.)
 - Beta vulgaris* L. (Doell.) ssp. *vulgaris* var. *altissima*)

- *Beta vulgaris* L. var. *cicla* L.
Beta vulgaris ssp. *vulgaris* var. *conditiva* Alef
Beta vulgaris L. var. *rubra* L.
Beta vulgaris L. ssp. *vulgaris* var. *vulgaris*

- *Brassica campestris* L. var. *rapa* (L.) Hartm.
Brassica napus L. var. *biennis* Rchb.
Brassica napus L. var. *napobrassica* (L.) Rchb.
Brassica napus L. var. *napus*
Brassica oleracea L. var. *gongylodes* L.
Brassica oleracea L. convar *acephala* (DC) Alef
var. *Sabellica* L. (Schulz)
Brassica oleracea L. convar *acephala* (DC) Alef
var. *virides* L. + var. *medullosa* Thell.
Brassica oleracea L. var. *alba* DC.
Brassica oleracea L. var. *botrytis* L.
Brassica oleracea L. var. *sabauda* (L.) Schulz
Brassica oleracea L. var. *cymosa* Duch
Brassica oleracea L. var. *laciniata* (L.) Schulz
Brassica oleracea L. var. *bullata* D.C. subvar. *gemnifera*
(DC) Schulz
Brassica oleracea L. var. *rubra* DC.
Brassica rapa L. var. *silvestris* (Cam.) Briggs

- *Brassica juncea* (L.) Czern. et Coss. ssp. *juncea*
Brassica nigra (L.) W.D.J. Koch
Sinapis alba L.

- *Chamaecyparis* Spach
Juniperus
Thuja L.

- *Cucumis sativus* L. (cornichon)
Cucumis sativus L. (concombre)

- *Lactuca sativa* L. var. *capitala* L.
Lactuca sativa L. var. *acephala* Alef
Valerianella locusta (L.) Betcke

- *Lathyrus cicera* L.
Lathyrus sativus L.
Lathyrus tingitanus L.
- *Lupinus albus* L.
Lupinus angustifolius L.
Lupinus luteus L.
Medicago falcata L.
Medicago sativa L.
Medicago lupulina L.
Medicago varia Martyn
Ornithopus sativus Brot.
Onobrychis viciifolia Scop.
Spergula arvensis L.
Trifolium pratense L.
Trifolium repens L.
Trifolium alexandrinum
Trifolium hybridum L.
Trifolium incarnatum L.

- Vicia articulata Horneman
Vicia pannonica Crantz
Vicia sativa L.
Vicia sepium L.
Vicia villosa Roth
- Nicotiana rustica L.
Nicotiana tabacum L.
 - Panicum miliaceum L.
Setaria italica L.P. Beauv.
 - Phaseolus coccineus L.
Phaseolus vulgaris L.
Phaseolus vulgaris L. var. nanus (L) Aschers
Phaseolus vulgaris L. var. vulgaris
Vicia faba L. var. major Harz.
Vicia faba L. var. minor (Peterm.)
 - Raphanus sativus L. var. niger Pers.
Raphanus sativus L. var. oleiferus (M.M.) Stok
(Raphanus sativus var. oeliformis Pers.)
Raphanus sativus L. var. radícula Pers.
 - Ribes L.
Ribes nigrum L.
Ribes uva-crispa L.
 - Rubus L. subg. Rubus, sectie Morifori
Rubus L. subg. Idaeobatus
 - Sorghum saccharatum Moench.
Sorghum technicum Koern.
 - Allium porrum L.
 - Alstroemeria L.
 - Anthriscus cerefolium (L.) Hoffm.
 - Asparagus officinalis L.
 - Cannabis sativa L.
 - Capsicum annuum L.
 - Carum carvi L.
 - Chrysanthemum morifolium Ram. and hybriden met C koreanum Hort.
 - Cichorium endivia L.
 - Cichoriumintybus L.
 - Cucumis melo L.

- *Cucurbita maxima* Duch.
- *Cucurbita pepo* L.
- *Dahlia* Cav.
- *Daucus carota* L. var. *sativus* (Hoffm.) Hayek
- *Delphinium* L.
- *Dianthus caryophyllus* L.
- *Euphorbia fulgens* Karw.
- *Euphorbia pulcherrima* Willd. ex Klotsch
- *Fagopyrum esculentum* Moench
- *Fragaria ananassa* Duch.
- *Fraxinus excelsior* L.
- *Freesia* Klatt
- *Gladiolus* L.
- *Glycine soja* Sieb. et Zucc.
- *Helianthus annuus* L.
- *Helianthus tuberosus* L.
- *Helleborus*
- *Hippeastrum* (Amaryllis)
- *Humulus lupulus* L.
- *Hyacinthus orientalis* L.
- *Iris*
- *Lens culinaris* Medik.
- *Lepidum sativum* L.
- *Lycopersicon esculentum* Mill. (syn. *Solanum Lycopersicon* L.)
- *Malus* Mill.
- *Matthiola* R.Br.
- *Narcissus* L.
- *Orchideaceae*
- *Papaver somniferum* L.

- Pelargonium L. 'Hév.
- Petroselinum Hill.
- Phalaris canariensis L.
- Pisum sativum L.
- Populus L.
- Prunus avium L. Prunus cerasus L.
- Prunus domestica L. and Prunus salicina Lindl.
- Pyrus communis L.
- Rheum rhabarbarum L.
- Rhododendron L.
- Robinia pseudo acacia L.
- Rosa L.
- Salix L.
- Scorzonera hispanica L.
- Solanum tuberosum L.
- Solanum Lycopersicum L./Lycopersiconesculentum Mill.
- Spinacia oleracea L.
- Streptocarpus x hybridus Voss.
- Syringa L.
- Tulipa L.
- Ulmus L.
- Vitis spec.
- Zea mays L.

/End of Annex and document/